**Ankara Üniversitesi**

**Kütüphane ve Dokümantasyon Daire Başkanlığı**

**DBB402 – Dilbilim ve Çeviri Kuramları**

**Açık Ders Malzemeleri**

### Çalışma Planı (Çalışma Takvimi)

| **Haftalar** | **Haftalık Konu Başlıkları** |
| --- | --- |
| 1.Hafta | ***Çeviri ve Dil***  Çeviri kavramı  Çeviri ve alt kavramlar |
| 2.Hafta | ***Çeviri Türleri***  Yazılı çeviri  Sözlü çeviri  Çok araçlı çeviri  Görsel-işitsel metinler |
| 3.Hafta | ***Çeviri ve Dil***  Kaynak odaklı çeviri  İletişim odaklı çeviri |
| 4.Hafta | ***Dilsel İşlev ile Çeviri***  Dilin İşlevleri  Dilin İşlevleri ve Metin  Metin Türleri |
| 5.Hafta | *Metin Türleri ve Alt Metin Türleri*  Ana Metin Türleri: Betimleyici, anlatımcı, seslenici metinler  Alt Metin türleri |
| 6.Hafta | *Çevribilim Açısından Metin Türü*  Yalın metinler  Karmaşık metinler  Önceli metinler  Metin Gelenekleri |
| 7.Hafta | *Yazınsal Metinler*  Yazın Metninin Çevirisi  Çeviribilim içinde yazın metninin çevirisi |
| 8.hafta | Örnek sınav soruları ve yanıtları  Çalışma |
| 9.Hafta | ***Eşdeğerlilik***  Eşdeğerlilik türleri |
| 10.Hafta | *Eşdeğerlilik ve Yeterlilik*  Eşdeğerlilik  Yeterlilik |
| 11.Hafta | *Çeviri Stratejileri ve İşlemleri*  Çeviri stratejileri |
| 12.Hafta | *Çeviri stratejileri*  Örnek Çalışma 1  Örnek Çalışma 2 |
| 13.Hafta | *Çeviri Eleştirisi*  Kuram çalışmaları  Eleştiri yöntemi |
| 14.Hafta | *Genel Değerlendirme* |